

広報

# とび

2006  
August

8



## 特集

10月から  
下水道使用料を値上げします  
広がる交流の輪



# 10月から 下水道使用料を値上げします



10月1日から下水道使用料を改定します。  
今回の改定は、22.7パーセント（平均）の値上げで、一般的な家庭（下水道使用量20m<sup>3</sup>/月）では、1ヶ月あたり525円の値上げとなります。

**下水道は、** 雨水を速やかに排除し浸水を防ぎ、汚水を下水処理場に集め、きれいな水にして川に放流するなど、住民のみなさんの生活を快適にし、住みよいまちづくりのためには欠かすことのできない施設です。

この大切な施設を維持継続させるためには、下水道事業としての健全な経営が求められ、それには、下水道使用料の適正な確保が必要となります。

当別町の下水道使用料は、一般的な排水単位を10立方メートルと見立て、これを基本料金とし、これを超える1立方メートル毎に料金を加算する従量制の料金体系になっています。

改定前後の料金表は、右表のとおりです。

❖右記の料金には、それぞれ消費税が加算されます。

◆料金表（1か月の料金）

区分	基本料金		1m <sup>3</sup> 当たり 超過料金	
	使用水量	料金		
一般用	10m <sup>3</sup> まで	改定後	1,200円	150円
		改定前	1,000円	120円
公衆 浴場用	100m <sup>3</sup> まで	改定後	2,400円	25円
		改定前	2,000円	20円

◆水量別料金早見表（一般用）

使用水量	改定前の料金	改定後の料金	差額
10m <sup>3</sup>	1,000円	1,200円	200円
15m <sup>3</sup>	1,600円	1,950円	350円
20m <sup>3</sup>	2,200円	2,700円	500円
25m <sup>3</sup>	2,800円	3,450円	650円
30m <sup>3</sup>	3,400円	4,200円	800円

**下水道事業を健全に経営するために  
値上げは必要不可欠です**

下水道事業の費用としては、施設（処理場・下水道管）の運転や補修費、人件費などの維持管理に要する経費と、施設建設費のために借入れた町債の元利償還金があります。

これらの費用のうち、雨水については公費（一般会計からの繰入金）で賄い、汚水（トイレ・風呂・洗濯・台所等の雑排水）については私費（下水道使用料）で賄うこととされています。

これまで、町の下水道では効率的な経営を確保するため、運営経費の抑制、職員の削減をはじめ、様々な見直しを実施してきましたが、平成16年度の決算では、1立方メートルの汚水処理に394円かかり、それに対する使用料収入は126円で、268円の不足となっています。このように、汚水分の経費すべてを下水道使用料で賄うことができず、一般会計からの繰入金などにより不足分を補っている状況が続いています。また、円グラフからもわかるように支出の半分以上を元利償還金が占めており、一般会計からの繰入金に大きく依存していることで町の財政を圧迫しています。

このような状況から、下水道事業運営委員会の「下水道使用料の見直しについては、利用者の負担の激変を招かぬよう配慮し、維持管理に係る経費を使用料で賄える改定が必要である。」との答申を基に、町では、平成18年3月の定例町議会において、下水道使用料の改定に関する条例改正の審議、議決を経て、今年10月から22.7パーセント（平均）の値上げの改定を行います。



**今後の下水道使用料の考え方**

今後も下水道事業の健全な経営を継続させるため、経費節減に努めてまいりますので、利用者の皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

また、下水道使用料の見直しについては、4年程度で使用料の検討を行うこととしています。

◆問合せ先 上下水道課庶務係（☎23 - 3542）

**平成16年度 下水道事業決算**

<b>1m<sup>3</sup>の汚水を処理するための経費 394円</b>	
<b>使用料収入 126円</b>	<b>不足分：一般会計繰入金等 268円</b>
← 維持管理費単価 1 154円	← 資本費単価 2 240円

**※1 維持管理費**

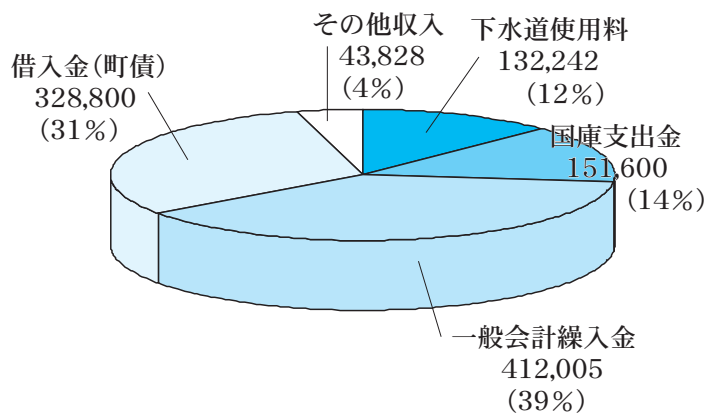
下水道施設（処理場、下水道管）の運転、維持管理などに要する費用

**※2 資本費**

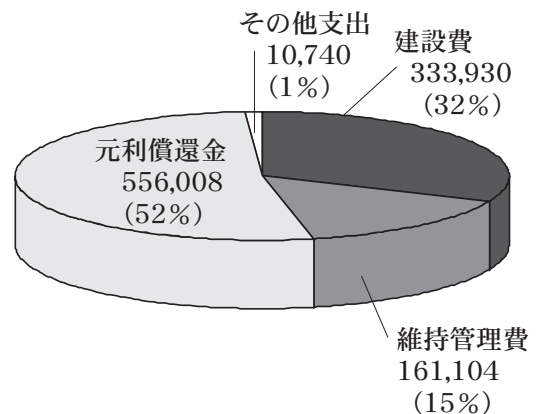
下水道施設の建設などに要する費用

**収入 1,068,475 千円**

（単位：千円）



**支出 1,061,782 千円**



# 広がる交流の輪

当別と相互交流をする3つの姉妹・友好都市を紹介します。  
行ったことのある人、まちの名前を聞いたことがある人、実際に交流してる人  
これらのまちのことを、みなさんはどれだけ知っていますか？

## スウェーデン王国 レクサンド市



レクサンドの夏至祭の様（6月）

交流のきっかけは、元スウェーデン大使の「当別とストックホルム郊外の風景が似ている」との一言。

昭和62年に姉妹都市提携、当別・レクサンド都市交流協会を中心にさまざまな交流を続けています。

6月にレクサンドへ行った訪問団は、来年当別で開催される姉妹都市提携20周年記念事業への招待と、当別にパン焼き釜を持ってくることの約束をしてきました。

スウェーデン中部の美しく豊かな自然のレクサンドは、面積の約75%が森林、スウェーデン人の心のふるさとと呼ばれ、歴史や伝統文化が残るまち。

レクサンドの夏至祭はスウェーデンでも最大級、約2万人が参加。

◇人口約15,000人

◇主な産業 林業・製材業  
観光産業

## 宮城県 大崎市



岩出山訪問団 伊達邦直主従移住の地にて(11月)

当別を開拓したのが岩出山藩の第10代目当主、伊達邦直公。

先祖が岩出山出身者の方も多く、個人間の交流の芽はありました。

入植から130年目の2000年に姉妹都市提携を結んだ岩出山町は、合併し大崎市になりましたが、今後も変わらぬ交流を続けます。

7月には大崎市議会が当別を訪問されました。

えあいがわ なるせがわ  
江合川と鳴瀬川の豊かな流れが肥沃な大穀倉地帯を形成。

平成18年3月31日、玉造郡岩出山町・鳴子町、古川市、遠田郡田尻町、志田郡三本木町・松山町・鹿島台町の1市6町が合併。

◇人口138,887人（3月31日現在）

◇主な産業 稲作（ササニシキ、ひとめぼれの誕生の地）  
醸造業（森泉酒造、一ノ蔵酒造）

## 愛媛県 宇和島市



牛鬼祭りは夏の風物詩（7月）

伊達政宗の長男が宇和島藩の、四男が岩出山藩の初代当主であった縁から、1999年に岩出山町と宇和島市が姉妹都市提携しており、その縁で当別との交流が始まりました。

6月には、石橋宇和島市長はじめ議会議員が当別を訪問。7月には当別町からの訪問団が宇和島市を訪れ交流をしています。

愛媛県西南部にあり、入り江と半島が複雑に交錯したリアス式海岸が宇和海に面し、水産業が盛ん。

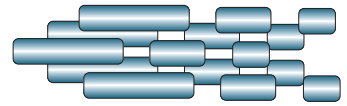
市営闘牛場もある闘牛が有名。

平成17年8月1日、宇和島市、北宇和郡吉田町・津島町・三間町の1市3町が合併。

◇人口91,446人(3月31日現在)

◇主な産業 養殖水産業  
(真珠養殖、ハマチなどの魚類)

## 運行時刻が一部変わります。 「当別町コミュニティバス」



8月14日（月）より、  
「当別町コミュニティバス」の運行時刻を一部変更します。

現在、バスの試験運行を通じ「当別に適した」形態を模索しています。  
実績をふまえて、要望の多かった路線の時間帯や、利用の少ない時間帯の一部を変更します。

変更前後の状況と比較し、11月頃に2回目の変更を予定しています。  
より良いバスにするため、多くのご利用とご意見をお願い致します。  
(変更後の詳細な時刻については、別途折り込みチラシをご覧ください)

◆バスへの問い合わせ  
ご意見などは  
役場企画課企画振興係  
(☎23 - 3042)  
e - m a i l  
kikaku@town.tobetsu.  
hokkaido.jp



8月15日（火）・16日（水）は、当別神社例大祭開催のため、  
市街地循環バスの路線を一部変更致します。  
大変ご不便をおかけしますが、ご協力をよろしく申し上げます。

◆例大祭期間中の路線



◆通常の路線



### みんなで協力 救えるいのち ~消防署からのお知らせ~

#### 救急車の適性利用を！

救急車の出動要請は年々増加していますが、緊急時以外の要請も多くあります。

救急車は生命に係る病気、怪我など、一刻を争う時に必要です。

尊い命を救うために皆様のご理解とご協力をお願いします。

こんな利用は絶対にダメ ×

タクシー代わりに

どの病院に行けばよいか

わからないから

車や電車などに乗れるのに

・通報前に本当に救急車が必要か考えて、安易な要請は絶対にやめてください。

#### 急な病気やケガのときは？

◎休日や夜間の急な病気や

怪我で病院を探すとき

▼救急医療情報案内センター  
(☎0120 - 20 - 8699)

▼当別消防署  
(☎23 - 2537)

▼北海道救急医療・広域災害情報システム  
<http://www.qppref.hokkaido.jp>

◎子どもが夜間に急な病気や  
怪我で具合が悪いとき

▼小児救急電話相談

看護師によるアドバイス

平日（月～金）19時～23時

☎ 8000（プッシュ回線）

(☎011 - 232 - 1599)

(ダイヤル回線 携帯電話 PHS から)

#### 応急手当の方法を身につけよう

◎普通救命講習

いざという時のために、

救急の知識・技術の習得を

◇内容 心臓マッサージ、人工呼吸、AED（自動体外式除細動器）の使い方など

◇日時 毎月第4日曜日  
13時～16時（3時間）

◇場所 当別消防署

事前申込みが必要

その他の応急手当の講習、出張講習も実施しています。

◇申込み・問合せ

当別消防署救急救助課救急係

(☎23 - 2537)

広報誌で紹介した写真またはデータを希望者に提供します。

お申し込み 情報課広報広聴係

TEL23-3069

## 真夏のイベント 真夏の元気

(7月9日・7月22日)

7月9日(日)に白樺公園とまちの駅「アウル」を会場にした、当別町商工会主催の2006とうべつSUNキューフェスティバルには2,000名の来場者で盛り上がりました。

町内の商工業者の出店による飲食ブース、こども縁日が並ぶ中、人気の町民フリーマーケットには、掘り出しものを目当てに、開会の後すぐに人だかりが出来ていました。

当別中学校吹奏学部の演奏・YOSAKOIソーランなどが来場者を楽しませ、恒例となっている丸太切り競争、長靴投げ、幼稚園・保育所対抗の綱引き大会などのイベントでは、勝敗が決まる度に、参加者から大きな歓声が上がっていました。



7月22日(土)まちの駅「アウル」で、当別町商工会がキッズフェスティバル第4回野外こども映画まつりを開催。

石狩管内の各商工会が行う催しの、輪投げ、もちつき、わりばし鉄砲づくりなどには長い行列が出来、ピエロのパフォーマンスは親子連れに人気を集めていました。

また、縁日・飲食の販売を体験できる、キッズチャレンジショップでは、はっぴを着た子どもたちが元気にかき氷、やきそば販売の呼び込みをしていました。

特設の大型スクリーンではアニメ映画も上映され、子どもたちを中心に450名の来場者で賑わいました。



## 守ろう！農村環境

(7月20日)



現在、国から交付されている「水田農業構造改革交付金」は食料生産基盤の安全な農地・水・環境を守るための制度ですが、この交付金の大規模削減の動きがあるため、北海道・当別の農業環境と農業者の生活を守ろうと、農協、土地改良区などの農業関連団体が中心となり、水田農業に関する緊急大会を開催。

会場となったJA北石狩に集まった、農業者を中心とした約250名の参加者は、国に対して、強い姿勢で農村環境を守る農業施策を進めるように求めていくことを確認しました。

## 当別グリーンライフネットワークがセミナーを開催

(7月23日)



自然の恵み豊かな北の大地を見直し、当別でのまちづくりを考える趣旨で設立された「当別グリーンライフネットワーク」がセミナーを開催。

現在長沼で農家をしている自身体験を基に「自然の恵み、つくるよこび」をテーマに、元北海道副知事の麻田信二さんが講演しました。

この中で、「少子高齢化を迎えるこれからの時代は、年をとっても安心して暮らせる社会づくりが必要であり、いかにして地域が自立していくかが大切である」とメッセージが送られました。

## みんなで踊ると楽しい 七夕まつり

(7月7日)



今年の春に鉄北幼稚園と統合した当別幼稚園で七夕まつりが開催されました。

園児たちは、この日のために組まれたやぐらと願い事を書いた短冊で飾り付けをした柳の木を囲んで、練習を重ねてきた「子供盆踊り」と「くまちゃん音頭」をみんなで楽しく踊りました。

最後には、園児のお父さんたちが協力して何発ものカラフルな花火を打ち上げ、見学している園児たちが歓声を上げていました。

## 本庄陸男を称えて文学碑石狩川献花式

(7月21日)



町観光協会が、当別ゆかりの作家本庄陸男の偉業を称えたビトエの文学碑の前で献花式を挙行了しました。

石狩川の堤防の上にそびえたつ「文学碑石狩川」を前に、重原観光協会長が「本庄陸男が石狩川で書いた当別開拓の歴史をこれからも大切に受け継いでいきます」と挨拶し、献花を行いました。

式の後には、当別音頭を守る会のメンバーが「当別音頭」とめでたい席で踊られたという「さんさ時雨」を披露し、故人本庄陸男をしのびました。



## 豊かな心を育む「書道の日」

当別小学校

6月30日



本校では、伝統的に書道教育を行っています。今年度から毎月各学級で「書道の日」を設定し、字を書く楽しみ、書に対する意欲を高め、書道に関心を持ってもらおうと1、2年生は硬筆、3年生以上は毛筆に取り組んでいます。

学習成果の発表の場として全国の展覧会・書道展・コンクールなどに作品を応募して意欲を高め、毛筆作品出展希望者には、放課後も指導を行うことで、児童全体の力が上がっています。

作品は、本校の児童の父親で結成されている「オヤジの会」の方々に作っていただいた額に入れて、校内や町内の各施設に掲示しています。



## 働くって・・・キャリア・スタート・ウィーク 当別中学校

7月3～5日



本校では「働くことの大切さ、尊さを学ぼう」と職場体験学習を行っています。今年度は、キャリア教育事業として文部科学省の研究指定を受け、3年生を対象に日程をこれまでの半日から5日間に増やし実施しました。

役場や幼稚園、保育所、消防署、福祉施設のほか、町内外34の事業所に7月3日～5日までの3日間お世話になり、生徒たちにとって働くことを考える良い機会になっています。体験を終えて、生徒は「はじめは、戸惑ったけれどだんだん慣れて楽しかった」「働くことは大変だと思った」とそれぞれの職場での体験を振り返り、8月31日・9月1日の2期目に意欲を燃やしていました。





## お寺で合宿 i n 全久寺

7月4～8日



4～6年生の小学生33名が家庭を離れ、全久寺で4泊5日の合宿を行いました。この合宿は、子ども達が共同生活や体験活動を通して、人とのふれあい、生きる喜び、家庭の大切さを学ぶために開催されたものです。

合宿には、「ゆうゆう24」の大学生や地域の中学生、高校生が子供たちの生活や学習をサポートしてくれ、参加した子ども達からは、「友達がたくさん出来、とても楽しかった」「お兄さん、お姉さんが優しく、また参加したい」などの声が聞かれました。



## 上手に泳げるようになったよ ジュニアスイミング教室

7月26～29日



小学校3年生を対象に体力づくりの一環として、安全で楽しく泳げるようになることを目指そうとスイミング教室を実施しました。

参加した児童は、水に顔を付けるのが怖い子どもから、各種泳法で泳げる子どもまでレベル別に7つのクラスに分かれて、水慣れから、息継ぎ、クロール、背泳ぎなどの指導を受けました。

4日目には、クロールで25メートルを泳げるようになったり、水がこわなくなったり、子どもそれぞれが水泳を楽しむことができました。

## “食” シリーズ 平成17年度の給食の残量結果から

### 残り量の少ないメニュー

1	カレーライス
2	えびの天ぷら
3	ミートボール
4	ハヤシシチュー
5	ラーメン
6	天丼
7	カリフォルニアチキン
8	すき焼き
9	えびボールのスープ
10	ザンギ

### 残り量の多いメニュー

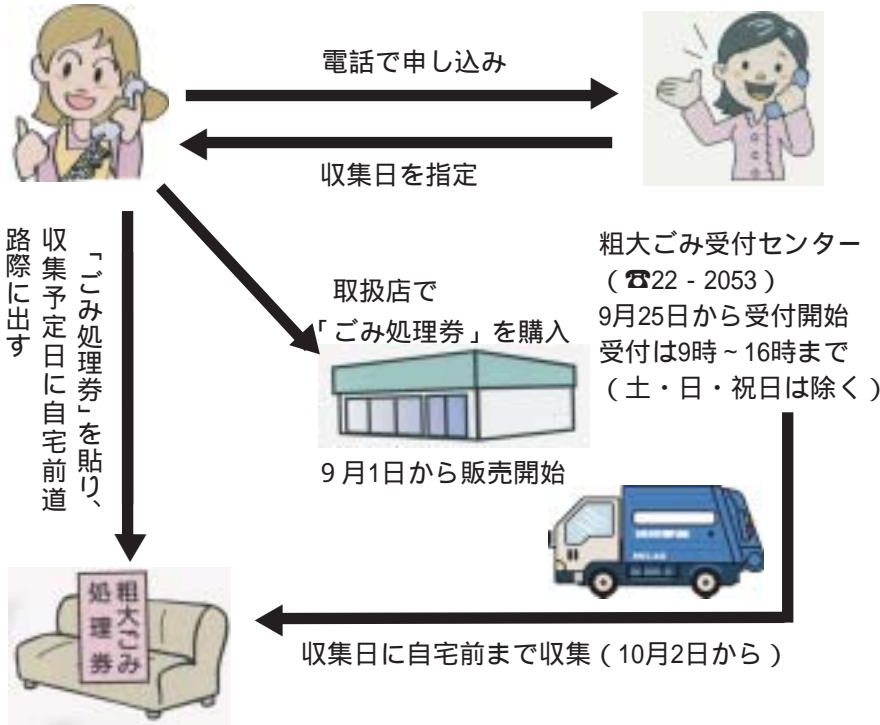
1	野菜炒め
2	信号ピーマン
3	キャベツの炒め物
4	えびボールの中華煮
5	さつま揚げの甘酢炒め
6	元気サラダ
7	カルシウムサラダ
8	ひじきの卵とじ
9	ほうれん草のソテー
10	きんぴら丼

アンケートの結果から好きな料理はハンバーグ、ザンギ、カレー、サラダなど、嫌いな料理はサラダ、おでん、和え物、中華料理などが上がっていました。野菜を多く使ったものや野菜を炒めたものが残るようです。

また、歯ごたえのあるものも残りやすい傾向にあります。噛むことは脳の発達にも良い事なので、ご家庭で食べさせるようにしましょう。

ちなみに、アンケートで好きな物1位のハンバーグは残量の少ないものの中で19位でした。

### 10月から粗大ごみの出し方が変わります



### お知らせ

#### 指定ごみ袋のサンプルを配布します

町は、町指定ごみ袋の容量や強度などを確認していただくため、20ℓと30ℓの指定ごみ袋各1枚を、8月1日から全戸に配布します。8月末までに届かない場合は、役場環境対策課へ連絡ください。なお、販売店は、サンプル内のチラシをご覧ください。

#### これまでの説明会に出席できなかった方のために有料化説明会を開催します

8月23日(水) 18時～ゆとろ  
8月25日(金) 18時～西当別コミセン

#### 10月から処理手数料が変わります

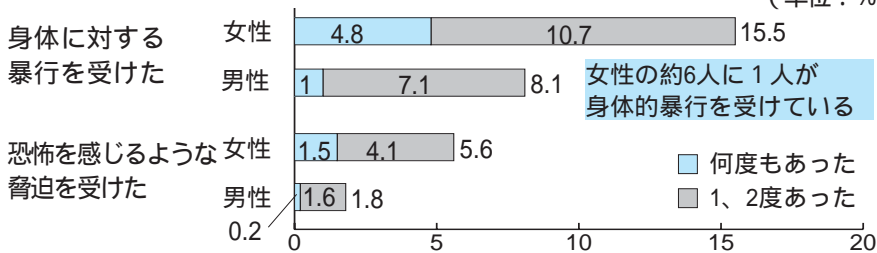
- ◆事業系ごみ処理料  
10kgにつき120円(改定前80円)
- ◆し尿汲取料  
1荷210円(改定前150円)

## ひとりで悩まずに相談しましょう ドメスティックバイオレンス (DV)

ドメスティックバイオレンスとは、夫婦間や恋人など親密な関係にある人から受ける暴力のことを言います。

### 配偶者などからの被害経験

内閣府「配偶者等からの暴力に関する調査」(平成14年度)(単位:%)



暴力には、以下にあげるようなものがあります

#### ①身体的暴力

- ・殴る蹴る、物を投げつける
- ・髪を引っ張る、掴んで引きずる

#### ②精神的暴力

- ・ばかにする、罵る、からかう
- ・何を言っても無視する



#### ③経済的暴力

- ・生活費を渡さない
- ・誰のおかげで食べていけるのだなどと言う

#### ④性的暴力

- ・性行為を強要する

#### ⑤その他の暴力

- ・子どもに暴力をふるう

### ひとりで悩まずに相談しましょう

恥ずかしい、家族に迷惑がかかると気にすると、取り返しがつかない大きな事件になることがあります。ひとりで悩まずに、是非、相談ください。

#### 専門的な相談場所

- ◆道立女性相談援助センター (☎011-666-9955) 相談時間 平日の9時～17時 (カウンセリングも行っていきます)
- ◆道庁男女平等参画推進室 (☎011-221-6780) 相談時間 平日の9時～17時
- ◆北海道警察本部相談センター (☎011-241-9110)

#### 身近な相談場所

- ◆心配ごと相談(社会福祉協議会) 第2・4木曜日(☎22-2301)
- ◆福祉課福祉係 (ゆとろ内・☎23-3019)

## 選挙

### 組合員対象の選挙です 当別土地改良区総代総選挙

任期満了に伴う総代総選挙が次のとおり行われます。

▼告示日 8月29日(火)

▼立候補の届出期間

8月29日・30日

(時間は8時30分～17時)

▼受付場所 役場大会議室

▼投票日 9月5日(火)

▼立候補届に関する用紙

町選挙管理委員会・当別土地改良区に備えています。

▼詳細・問合せ 町選挙管理委員会事務局(☎23-2330・内線229)



## 税金

### 産業廃棄物に関する 税制度がスタート

10月1日から、産業廃棄物の最終処分場への搬入に対して課税する「循環資源利用促進税」がスタートします。この税は、産業廃棄物の排出抑制やリサイクル推進などの費用に充てられます。



負担税額(廃棄物1トン当たり)

期間	税額
18年10月1日～ 19年3月31日	330円
19年4月1日～ 20年3月31日	660円
20年4月1日～	1,000円

▼詳細 石狩支庁課税課間税係  
(☎011-281-7937)

## ダム

### 当別ダム建設事業関連事業者 連携会議が開催されました

今回の会議では、翌年度の事業概要や地元地域の動き、当別ダム建設事業の検証について協議しました。

詳細についてはホームページで閲覧できるほか、町企画課内に資料を備え付けてありますのでご覧ください。

▼ホームページ

<http://www.ishikari.pref.hokkaido.lg.jp/ds/sdg/sap-dogen/toubetudamu/2rengiji.htm>

▼問合せ

札幌土木現業所当別ダム建設事務所(☎23-4722)

## 年金

### 読んで得する年金・国保のお話

## 国保

#### 国民年金は、世代間の助け合い制度です

国民年金制度は、高齢・障がいを負ったとき・配偶者の死亡などによって生活できなくなることを防ぐための制度です。

国民年金の給付に必要な費用は、全体で公平に負担するという考え方を基本とし、個人が負担する保険料、国庫負担金、厚生年金・共済年金からの拠出金、および積立金の運用収入でまかなうことになっています。このことから、公的年金制度は、『世代間による助け合いの制度』とされています。

国民年金は、皆様の納める保険料から成り立っていますので、納め忘れのないようにしましょう。

なお、所得が少なく納付が困難な場合には、申請免除の制度がありますので、ご相談ください。

▼問合せ 住民生活課国保年金係(☎23-2467)

・役場窓口年金相談日 8月10日(木)・23日(水)

役場1階 住民生活課国保年金係

・年金保険相談所の開設(札幌北社会保険事務所)

8月18日(金)10時～15時 商工会館

#### 保険証の更新時期が近づきました

##### ◇被保険者証の更新について

現在使用中の被保険者証の有効期限は9月30日です。

新しい被保険者証は9月中旬に郵送する予定ですが、窓口交付希望の方、長期間不在のため郵送日の変更を希望する方は8月31日(木)までに電話でお申し込みください。

##### ◇遠隔地用の被保険者証が必要な方

出稼ぎなどで必要な方は、役場窓口で申請してください。

##### ◇学生用の被保険者証が必要な方

4月以降に「学生用被保険者証」の交付を受けている方は、「旧学生用被保険者証」と「新しい被保険者証」を持参し窓口にお越しください。新たに必要となった方は、学生証など、学生であることを証明できるものと新しい被保険者証を持参し、申請してください。

##### ◇被保険者証の有効期限

被保険者証は、毎年更新となっていますので、有効期限は、平成19年9月30日までとなっています。

## 表彰

### お知らせください 青少年善行賞該当者

町青少年問題協議会では、高く評価される行動や、尊敬される善い行いをした青少年（個人・団体）を顕彰しています。



今年中で、地域や青少年団体などにおいて該当すると思われる青少年がいましたらご連絡願います。

▼問合せ 町教委社会教育課  
（「総合体育館」内・☎22 - 3834）

## 子育て

### 子育てボランティア 「とべつせわやき隊」会員募集

#### ▼活動内容

- 子育て中の保護者が参加する会議での託児などの支援
- 子育てサロン、あそびのひろばに参加している親子の支援

#### ▼会員要件

- ・年齢、性別、資格不問
- ・下記養成講座の受講が必要
- ・ボランティア保険要加入

#### ▼養成講座日程（全3回、全て8月）

- 21日（月）9時30分～12時
- 22日（火）9時30分～11時30分
- 28日（月）9時30分～11時30分  
（場所はゆとろ）

ファミリー・サポート・システム協力会員養成講座で同様の講座を受講された方は、2回目・3回目の受講を免除します。

#### ▼申込み・問合せ

町ボランティアセンター  
（「ゆとろ」内・☎22 - 2301）  
子育て推進課子育て支援係  
（「ゆとろ」内・☎25 - 2658）  
申し込みは、8月17日（木）まで

## 納税のお知らせ

町税を納めるには、役場以外にも次の金融機関を利用いただけます。

また、郵便局にて納付を希望される場合は、専用の納付書が必要となりますので、納税係まで連絡ください。

#### 《納付できる金融機関》

北海道銀行・北洋銀行・札幌銀行・札幌信用金庫の本店・各支店、北石狩農業協同組合本所・各支所

#### ▼問合せ

納税課納税係（☎23 - 2341）

#### ◆夜間納税相談

毎月第2・第4木曜日19時30分まで

## 保育士を募集します

#### ▼職種 東裏保育所保育士

#### ▼募集人数 若干名

#### ▼資格 保育士免許

#### ▼雇用期間

10月1日～19年3月31日

#### ▼提出書類・申込期限

履歴書・資格証明書のコピー  
8月18日（金）締切り

#### ▼申込み・問合せ先

社会福祉協議会  
（「ゆとろ」内・☎22 - 2301）

## 相談

### 困ったときは相談ください 子どもの人権110番

札幌人権擁護委員連合会と札幌法務局では、いじめ、体罰、虐待などについて子どもや保護者からの相談に応じるため「子どもの人権110番」を開設しています。

▼相談時間 平日8時30分～17時

▼電話番号 ☎0570 - 070 - 110

## お知らせ

### 旧中小屋小学校の 利活用案について

3月末で閉校となった「旧中小屋小学校」の利活用案は公募期間に、製造、福祉、芸術、教育関係など、17件の応募がありました。

今後、応募の中から、利活用団体等の選考をしていきます。

▼問合せ 町教委管理課学校教育係  
（☎23 - 2689）

## 第28回裁判所市民講座

「交通事故で民事裁判？

それってな～に？」

▼内容 裁判の仕組みや流れを、模擬裁判を通じて裁判官が解説

▼日時 9月22日（金）午後2時～4時

▼募集人数 80名（多数の時抽選）

▼受付期間 8月21日～9月1日

の午前8時30分～午後4時

電話申込み（土、日、祝除く）

▼申込み・会場 札幌地方裁判所

札幌市中央区大通西11丁目

（☎011 - 231 - 4200）

## 子育て支援センター情報

たくさんの親子で交流しませんか？  
気軽に参加することができます。

### あそびのひろば8月の日程

■うさぎ（3歳～就学前）  
1日・8日・22日・29日（全て火曜日）

■こりす（1歳6か月～3歳）  
2日・9日・23日・30日（全て水曜日）

■キャロット（1歳6か月～就学前）  
2日・9日・23日・30日（全て水曜日）

### ミニトマトクラブ（乳児支援）

■8月29日（火）

◆詳しい内容は、子育て推進課  
（「ゆとろ」内・☎25 - 2658）まで  
問い合わせください。

### 節水にご協力を

- ▼家庭で簡単にできる節水の工夫
- ◇シャワーの出しっ放しを減らす
- ◇洗濯は、まとめ洗いをする
- ◇風呂の残り湯を有効利用する
- ◇節水型機器を利用する
- ◇食器洗いは、溜めすぎをする
- ◇洗車はバケツに汲んだ水を使う
- ▼詳細 上下水道課業務係  
( ☎22 - 2411 )  
元町浄水場  
( ☎23 - 2713 )

### 入校前適正相談のご案内

- 北海道障害者職業能力開発校では、19年度の入学希望者を対象に相談を行っています。希望者は、事前にお申し込みください。
- ◆相談日  
平成19年2月22日(木)までの平日(夏期休暇8月 5日～8月20日、冬期休暇12月 23日～1月8日を除く)
  - ◆問合せ・詳細  
同校( ☎0125 - 52 - 2774 )

### 精神保健福祉家族学習会

- ◆日時・内容  
8月25日(金) 13時～16時  
「統合失調症の理解」  
9月7日(木) 13時～16時  
「当事者との関わりについて」  
9月22日(金) 13時～16時  
「家族の関わりについて」
- ◆場所 江別市保健センター
- ◆対象(参加無料)  
発病10年以内、過去学習会参加のない統合失調症療養者の家族。
- ◆申込締切 8月16日(水)
- ◆申込・問合せ  
江別保健所精神保健福祉係  
( ☎011 - 383 - 2111 )

### イベント情報

#### カラオケ連合会主催 歌と踊りの夕べ

- 日時 9月3日(日) 午後1時～
- 場所 まちの駅「アウル」
- 内容 カラオケ発表会や当別音頭などの各種アトラクション  
当日は、ビール・おでんなども販売しています。
- 問合せ 松谷(090 - 3110 - 2583)

#### 当別町24時間テレビ チャリティーイベント

- 今年も医療大学の学生が中心になって盛り上げます。今回のメインイベントは「だるまさんが転んだ」です。
- 日にち 8月26・27日(土・日)
  - 場所 当別駅南口  
まちの駅「アウル」
  - 問合せ ゆうゆう24  
( ☎23 - 1909 )

#### 風弦流しコンサート

- ヴァイオリン、ギターなどの演奏会です
- 日時 8月30日(水)  
ランチタイムコンサート 12時15分～  
ディナータイム 19時～
  - 場所 ハレルヤ農産(弁華別)  
コンサートは有料です。詳しくは、山本(090 - 5982 - 2030)まで

#### 当別ふるさと親子盆踊り

- 日時 8月15日(火)  
子供の部18時20分～  
8月16日(水)  
子供の部18時20分～  
大人の部19時20分～  
13日16時より、商工会青年部が主催してビアパーティーを開催します。
- 問合せ 町商工会( ☎23 - 2447 )

### 地域福祉町民セミナー

- 共に生きる社会づくりを目指すため、セミナーを開催します。
- ◆日時 8月6日(日) 13時30分～
  - ◆場所 ゆとろ(西町)
  - ◆演題 「一人ひとりの願いにこたえるまちづくりを目指して」
  - ◆対象 どなたでも(参加無料)
  - ◆問合せ 福祉課福祉係  
(「ゆとろ」内・ ☎23 - 3019)

### パークゴルフ用品寄贈のお願い

- レクサンド市との姉妹都市交流は来年20周年を迎えます。使っていないパークゴルフ用具の寄贈をお願いします。ご好意の用品はレクサンド市にお届けし、今後の交流推進につなげます。
- ◆募集期限 8月18日まで
  - ◆受付・問合せ 当別・レクサンド都市交流協会(商工会内 ☎23 - 2447)

### 自衛官募集案内

募集種目	応募資格	受付期間	試験日
航空学生	高卒(見込含)21歳未満の者	8月1日～9月8日	1次/9月23日 2次/10月14日～19日 3次/11月12日～12月8日
看護学生	高卒(見込含)24歳未満の者	9月8日～9月29日	1次/10月15日 2次/11月18日・19日
一般曹候補学生	18歳以上24歳未満の者	8月1日～9月8日	1次/9月16日 2次/10月7日～13日
曹候補士	18歳以上27歳未満の者		9月24日・25日
2等陸・海・女子 空士 男子			随時 受付時に通知
詳細・江別募集事務所( ☎011 - 383 - 8955 )・役場住民生活課住民生活係( ☎23 - 3209 )			



### 地域の景観をきれいに



まちの景観整備を図るため、六軒町町内会、育成会が、日頃子どもたちが遊んでいる公園の草刈りを実施しました。

当日は約30名の参加がありました。

(7月23日)

### 円沼に錦鯉の稚魚を放流



庵義隆さん(中小屋)が広島県から購入した錦鯉の稚魚4万匹を中小屋の円沼に放流しました。

放流には地域の方約10人が参加し、「錦鯉が大きく育ってここが観光地になれば」と話していました。(7月23日)

### 観光振興事業功労者賞を受賞

受賞者 泉亭 俊徳 さん



平成12年度から平成17年度まで、町観光協会長として、町内の観光施設の整備を通し、観光

振興に尽力されました。また、町で開催するイベント支援、特産品開発やその販売に取り組むなど、積極的に観光振興に寄与した功績が認められ、日本観光協会北海道支部長より観光振興事業功労者賞を受賞されました。

### ご寄付ありがとうございました

☆当別町社会福祉協議会へ

長谷行雄さんから10万円

渡邊ケイ子さんから10万円

神田光男さんから10万円

藤中昌弘さんから5万円

滝本百合子さんから5万円

安田トミさんから5万円

金谷貞一さんから5万円

石崎和雄さんから5万円

石井政子さんから3万円

平塚敏明さんから3万円

中渡敏晴さんから3万円

袴田志知さんから3万円

寿会からタオル42枚、おしぼり

18枚、雑巾70枚

栄町老人クラブからタオル5枚、

雑巾25枚

土岐株式会社から車椅子1台

☆当別町社会福祉基金へ

▼神田光男さんから20万円

商店街活性化センター

### 「あえ〜る」情報

#### 国際交流写真展

(姉妹都市レクサンド市親善訪問)

期間 8月10日(木)~20日(日)

#### 町内発明工夫展

期間 9月6日(水)~8日(金)

#### ほほえみ地蔵展

期間 9月16日(土)~24日(日)

#### 「あえ〜る」を利用しませんか

##### 1階は、コミュニティ広場

個人・団体・各種イベントのPRに!

##### 2階は、展示場

絵画・写真・手芸などの作品展に。

時間は10時~17時(月曜は休館/展示会最終日は15時まで。)

詳細 あえ〜る (☎25-5116)

## 交通安全

出かける機会が多く  
事故が多発する8月です。

1. 速度の出しすぎに注意
  2. 脇見・居眠り運転の禁止
  3. シートベルトの着用
- 一時停止の交差点、車も自転車も必ず止まって安全確認

当別町の交通事故発生件数

(平成18年1~6月人身事故累計)

	平成18年	平成17年	増減数
件数	61	53	+8
死者数	0	2	-2
傷者数	101	72	+29

飲酒運転は、絶対禁止です。

コピー機のことなら

『ゼロックス1次特約店』の当社におまかせください

印刷、事務機器、事務用品

有限会社 松岡商事

TEL (0133) 23-3977

FAX (0133) 23-0203

当別町弥生51-9

エスポール松岡1F

「顧客満足度3年連続No.1」



# 和

リサイクルショップ

緑町109-76

# なごみや

☎ 090-8277-1439

高価買取 委託販売取扱中

詳しくはホームページをご覧ください。

<http://www.just.st/767553>



# ここが1番

水車のある風景  
～ゆっくり行けばいいじゃない～

今、古いものが見直されてるらしいが、古くたってつまらんものもあれば、新しくてもいいもんはある。

最近見つけた水車、これ、なんかいいんだよね。水を勢い良く散らして回るのが止まりそうになり、止まりそうなのが回りつづける。

子どもの頃、田舎のじいちゃんの所にあった水車を見るのが好きだったな。

「癒し」なんて、そんなご立派なもんじゃないよ、ただゆっくりゆっくり回ってる水車見るのが好きだったんだ。



蕨岱 ファームひなたんぼ



道々当別浜益港線沿線

**水**車は、雪深い当別ではなじみが薄いものですが、国内の農村では古くから穀物の製粉や農業用の揚水、動力などに使われていました。

社会の近代化とともに姿を消した、そんな懐かしい農村風景を、最近、当別のまちでも見ることができます。

皆さんも水車を探してみませんか。

正くんファミリー  
No.334 北本久美子

## 町政功労者逝去

渡邊 穰<sup>のり</sup>さん（樺戸町）

平成18年6月25日逝去（76歳）

平成8年町政功労者賞受賞

**経歴** 農業委員会委員として昭和53年から平成11年まで21年間に亘り町政発展のために寄与されました。ご冥福をお祈りいたします。

## 相談できます 会場 ゆとろ（西町）

☑法律相談 町の顧問弁護士が相談に応じます

**日時** 9月5日（火）・13時30分～16時30分

**申込** 事前に福祉係（☎23-3019）まで。

☑心配ごと相談（毎月第2・4木曜日）〔24時間受付 090-2070-5082〕

**日時** 8月10日、8月24日・13時～16時 **申込** 町社会福祉協議会（☎22-2301）

## ファームひなたんぼ

安心で真心のこもったお米作り



**直売所 OPEN** 季節物の野菜 ひなたんぼのお米  
週末はお団子・米麺・黒豆茶も販売

蕨岱1700-4  
☎23-1836

<http://kyowa-sougyo.ftw.jp>  
ホームページにも遊びに来てね

## 第39回 当別町商工会青年部ビアパーティー

◆とき 8月13日（日）午後4時～8時

◆ところ あそ公園 芝生広場

★当別町商工会 当別町錦町1248番地 TEL 23-2447

## 飲み物 1杯無料券

☞当日この広告を切り抜いて持参の方飲み物1杯サービス

- ❖ ゆとろ～総合保健福祉センター（西町）
- ❖ 西コミ～西当別コミュニティーセンター（太美町）

## 集団予防接種

種類	日時	場所	対象
BCG	7日(月) 14:00～14:30	ゆとろ	生後6カ月未満

- ◆ 個別接種は下記医療機関にて接種ください。
- ◆ 持ち物 母子健康手帳。
- ◆ 事前に予防接種ガイドブックを読みましょう。

## 医療機関 予防接種実施

勤医協当別診療所	☎23-3010	要予約
さわぎ医院	☎25-2055	要予約
とうべつ内科クリニック	☎22-1313	要予約
近藤医院	☎23-2021	
太美中央医院	☎26-2332	
スウェーデン通り内科循環器科クリニック	☎25-3151	
北海道医療大学歯科内科クリニック	☎23-1604	
堀江病院	☎23-3111	

	事業名	日時・場所・内容	申込
お母さんご健診	マタニティスクール	21日(月) 13:00～15:00 ゆとろ 「先輩ママに聞く何でもQ&A」	必要
	4か月・10か月児健診	7日(月) ゆとろ 受付13:00～14:00	対象者へ個別通知
	1歳8か月3歳児健診	18日(金) 西コミ 受付13:00～14:00	
成人向け	基本健康診査	40歳以上の方 右記町内医療機関にて受診	必要
	健康相談	保健師や栄養士が相談に応じます。 30日(水) 9:30～11:30 ゆとろ	必要
	ヘルスアップ事業	この夏ダイエットに挑戦しませんか? 健康チェック日 8日(火) 健康プラン相談会 11日(金) 9:30～11:30 総合体育館	必要
	リハビリ教室	脳卒中、神経難病などにより、 体や言葉に不自由さがある方 23日(水) 10:30～14:30 ゆとろ	必要
	友遊会	外出機会の少ない高齢者対象 9日(水) 10:00～13:00 ゆとろ	必要
	かすみ草の集い	外出機会の少ない高齢者対象 29日(火) 10:30～14:30 西コミ	必要

申込・詳細 福祉課保健サービス係（「ゆとろ」内・☎23-2346）

<p><b>心の健康相談</b> 心の悩みについて専門医が相談 25日(金) 13:30～16:00 江別保健所 ☑申込・問合せ 江別保健所（☎011-383-2111）</p>	<p><b>断酒会</b> お酒で悩んでいる方とその家族 毎月第1・第3月曜日 18:00～21:00 ゆとろ ☑申込・問合せ 日中は江別保健所（☎011-383-2111） 夜間は工藤（☎22-2510）</p>
---	---

9月の予定（❖歯プラ～歯の健康プラザ）

内容	日にち	時間	場所	内容	日にち	時間	場所
1歳8か月・3歳児健診	1日(金)	13:00～	ゆとろ	マタニティスクール	12日(火)	13:00～	歯プラ
4か月・10か月児健診BCG	4日(月)	13:00～	ゆとろ	リハビリ教室	13日(水)	10:30～	ゆとろ
健康相談	7日(木)	9:30～	西コミ	友遊会	14日(木)	10:00～	ゆとろ

## 広 告 募 集 中 !!

お店・事業所のPRは  
毎月7,700部発行の町広報で  
役場広報広聴係 TEL23-3069  
← 1枠で1万円です →

みなづきしんきゅうしつ  
**水波月鍼灸室**

◆ 予約制 TEL 22-2299  
◆ 診療日 月～土曜日 午後1時～6時  
◆ 休診日 日曜日・水曜日

はり・きゅう治療  
肩こり・腰・五十肩・女性特有の症状

園生294-51  
グランドハイツ当別  
(信長さん裏)

新規開設



- ◆平日⇒19時～21時 ◆土曜⇒14時～17時
- ◆日曜・祝日⇒9時～12時・14時～17時

## 8月

1日	2日	3日	4日	5日	6日	7日
堀江	勤医協	堀江	堀江	とうべつ	近藤	スエテ
8日	9日	10日	11日	12日	13日	14日
堀江	さわざき	堀江	勤医協	堀江	堀江	とうべつ
15日	16日	17日	18日	19日	20日	21日
近藤	スエテ	堀江	太美	さわざき	勤医協	堀江
22日	23日	24日	25日	26日	27日	28日
堀江	とうべつ	近藤	スエテ	堀江	太美	さわざき
29日	30日	31日				
堀江	堀江	堀江				

## 9月

1日	2日	3日	4日	5日	6日	7日
とうべつ	近藤	スエテ	堀江	太美	さわざき	堀江
8日	9日	10日	11日	12日	13日	14日
勤医協	堀江	とうべつ	近藤	スエテ	堀江	太美

## ボランティアの窓

ここでは、ゆとろの一角にある「ボランティアさんのコーナー」に展示している四季折々の作品を毎月紹介しています。



## 作成者

齊藤 紀子さん

見ていた本の中で懐かしい風景に出会い、昔よく川で色々な遊びをしたのを思い出して作りました。今の子供たちにも、自然のよさを伝えたいですね。

当別ボランティアセンター

## いきいき 健康生活



## 麻しん・風しん予防接種が変わりました

これまで麻しん(はしか)と風しんの予防接種は、それぞれ1回接種していましたが、法の改正により、小学校入学の前年度の1年間に追加接種(第2期)をすることになりました。

## ◆対象者

- 第1期 1歳から1歳11ヵ月まで
- 第2期 小学校入学の前年度の1年間

## ◆接種方法

- 第1期・第2期 各1回接種
- 接種ワクチン:MR(麻しん風しん混合)ワクチン  
または、麻しんワクチンおよび風しんワクチン

## ◆注意事項

かかったことのある病気に対しては、予防接種を受ける必要はありません。かかっていない病気の予防接種を受けましょう。

1歳から2歳の間に麻しん又は風しんにかかる可能性が高いので、1歳になったらなるべく早めに第1期の予防接種を受けるようにしましょう。

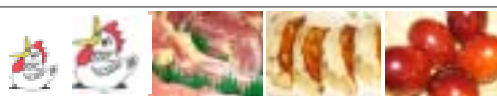
予防接種に関する質問・相談などがありましたら下記までお問い合わせください。

福祉課保健サービス係(「ゆとろ」内・☎23-2346)



巡回ドックと同時に歯科健診を無料で受けられるよ。

大人も定期的にお口のチェックをしよう!!



## 卵と鶏肉を使った「とりたま食道こっこ家」

こっこ家の食事で 当たりが出たら えんたま1個プレゼント!

平日 11:00～14:00  
土・日・祝 11:00～16:00  
定休日:月・祝祭日の場合は翌日)

全国循環農業養鶏研究会 (有) よくばりコッコ 内  
〒061-0201 石狩郡当別町青山77番地 ☎0120-622-655

# 田西

イカ刺・冷や奴・枝豆と  
生ビール1杯(又はソフトドリンク)  
おつまみセット 840円  
[17時～20時]

生寿し・生チラシ いずれも1品  
焼きそば・中華丼 714円  
[11時～20時]

学生さんにお得、ボリューム満点!  
チキンカツ定食 630円

# 会館



## 広報を声にして伝えることは 楽しいし、やりがいを感じます

平山 喜代子<sup>きよこ</sup>さん（緑町）

生家が劇場だったこともあり、子供の頃から人前が出るのが好きだったという平山さん。

現在は、詩吟で磨いた「声」で地域に喜んでいただいています。

### なぜ声の広報の朗読をしよう と思ったのですか

40年前から詩吟を始め、現在では、町内外で講師活動もしています。

今まで続けてきた詩吟を生かし、まちの方々に声を通して楽しさを伝えることができればと思い、声の広報の朗読に応募しました。

活動を始めてから、今年で10年が経ちますが、聞いてくださる方々からの声が励みになっています。

「テープが届くことを楽しみに待っています」という方や、病院で透析を受けながら聞いているという方のお話を聞くと、自分の声を待っている人がいるのだから、元気を出してもらえるように頑張ろうと思

い、続けることができています。

### 声の広報を朗読するときに 気をつけていることは

朗読で一番気をつけて読んでいるところは、読み始めの「声の広報 月号」という箇所です。最初が肝心なので、さわやかに元気一杯発声して「今月も元気にスタートしましょう」というメッセージをこめています。

このほかにも、話し言葉と書き言葉は違うので、聞いている方がわかりやすくなるように注意しています。例えば、イベントの記事を読むときは「人がたくさん集まって楽しかったんだろうな」などと情景を思い浮かべながら読むことで、聞く人にイメージが伝わると思います。

朗読は、難しいことではありません。この声がほかの誰かに届いているのだと思うと、楽しさで一杯です。

### 一緒に活動しませんか

地域の方や不自由な方の力になればと思い、好きな詩吟を活かして楽しく声の広報の朗読をしてきました。

2人でも3人でも集まって広報を吹き込むと楽しく朗読できると思います。みなさん、声を誰かに届けることはやりがいがあり、楽しいことです。一緒に交流しながら声の広報の朗読をしませんか。

連絡先 平山さん ☎22-3579  
広報広聴係 ☎23-3069

### 人の動き 7月1日現在 ( )は前月との比較

人口	19,754 人	(5人増)
世帯	7,783 世帯	(14世帯増)
男	9,657 人	(8人増)
女	10,097 人	(3人減)



### 今月の表紙

7月9日に開催されたSUNキューフェスティバルでの1コマです。丸太を切るチーム、応援する観客が一体となり熱気溢れる雰囲気でした。8月は、当別神社例大祭を始め、イベントが盛りだくさんです。是非、足を運んではいかがでしょうか。